

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Opticool 972(E)

Prepracované dňa: 16.10.2017

Strana 1 z 10

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

1.1. Identifikátor produktu

Opticool 972(E)

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Použitie látky/zmesi

Kovová pracovná tekutina

Uporabe, ki jih odsvetujemo

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Firma:	Chesterton International GmbH	
Ulica:	Am Lenzenfleck 23	
Miesto:	DE-85737 Ismaning GERMANY	
Telefón:	+49 89 99 65 46 - 0	Telefax: +49 89 99 65 46 - 50
e-mail:	eu-sds@chesterton.com	
e-mail (Partner na konzultáciu):	eu-sds@chesterton.com	
Internet:	www.chesterton.com	
Informačné oddelenie:	eu-sds@chesterton.com	

1.4. Núdzové telefónne číslo:

+49(0) 551 - 1 92 40 (GIZ-Nord, 24h)

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

Nariadenia (ES) č. 1272/2008

Kategórie nebezpečenstva:

Vážne poškodenie očí/podráždenie očí: Eye Irrit. 2

Respiračná/kožná senzibilizácia: Skin Sens. 1A

Upozornenia na nebezpečnosť:

Spôsobuje vážne podráždenie očí.

Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.

2.2. Prvky označovania

Nariadenia (ES) č. 1272/2008

Výstražné slovo: Pozor

Piktogramy:



Výstražné upozornenia

H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.

H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Opticool 972(E)

Prepracované dňa: 16.10.2017

Strana 2 z 10

Bezpečnostné upozornenia

- P261 Zabráňte vdychovaniu prachu/dymu/plynu/hmly/pár/aerosólov.
P264 Po manipulácii starostlivo umyte ruky.
P272 Je zakázané vyniesť kontaminovaný pracovný odev z pracoviska.
P333+P313 Ak sa prejaví podráždenie pokožky alebo sa vytvoria vyrážky: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.
P337+P313 Ak podráždenie očí pretrváva: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.

2.3. Iná nebezpečnosť

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách**3.2. Zmesi****Nebezpečné obsiahnuté látky**

Č. CAS	Označenie	Podiel
	Č. v ES	
	Č. indexu	
	Č. REACH	
	Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]	
		1-5 %
	Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, Skin Sens. 1A; H332 H302 H315 H319 H317	
39464-70-5	Poly(oxy-1,2-ethanediol)-phenyl-hydroxyphosphat	1-3 %
	Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1; H315 H318	

Doslovné znenie H- a EUH-viet: pozri oddiel 16.

Ďalšie inštrukcie

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci**4.1. Opis opatrení prvej pomoci****Všeobecné inštrukcie**

V prípade akýchkoľvek pochybností alebo ak sa objavili symptómy, privolajte lekársku pomoc. Pocas bezvedomia ho privedte do stabilizovanej polohy na bok a vyhľadajte lekársku pomoc.

Pri vdýchnutí

Vyvedte osobu postihnutú úrazom z nebezpečného pásma. Postihnutého preneste na čerstvý vzduch, držte v teple a upokojte. Prípadne umelé dýchanie s podávaním kyslíka. Pri podráždení dýchacích ciest vyhľadajte lekára.

Pri kontakte s pokožkou

Okamžite si vyzlečte znečistený, kontaminovaný odev. Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyt veľkým množstvom Voda a mydlo. Pri podráždení pokožky vyhľadajte lekára.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Opticool 972(E)

Prepracované dňa: 16.10.2017

Strana 3 z 10

Pri kontakte s očami

Ihned opatrne a dôkladne vypláchnite ocnu sprchou alebo vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Pri podráždení očí sa poraďte s ocným lekárom.

Pri požití

Okamžite privolajte lekára. Vypláchnite ústa dôkladne vodou. Človeku v bezvedomí alebo pri vyskytujúcich sa krcoch nikdy nedávajte nič do úst.

4.2. Naidôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

4.3. Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Prvá pomoc, dekontaminácia, symptomatické liečenie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1. Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky

Samotný produkt nehorí. Hasiace opatrenia prispôsobit podmienkam prostredia.

Suchý hasiaci prostriedok. Kysličník uhličitý (CO₂). pena, odolná proti alkoholu. Prúd ostrekovej vody

Nevhodné hasiace prostriedky

Silný vodný lúč

5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Oxidy dusíka (NO_x), Kysličník uhličitý (CO₂), Kysličník uholnatý, Oxid fosforečný

5.3. Rady pre požiarnikov

Špeciálne ochranné prostriedky pri odstraňovaní požiaru: Protichemický ochranný odev

Pri požiari: Používať respirátor nezávislý na okolitom vzduchu.

Ďalšie inštrukcie

V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary. Ak je to bezpečné, odstráňte nepoškodené nádoby z nebezpečného pásma. Na ochranu osôb a chladenie nádob nasadiť v ohrozenej oblasti striekajúci prúd vody. Kontaminovanú vodu na hasenie požiaru zbierajte oddelene. Nedovoľte, aby vnikla do kanalizácie alebo podzemných vôd.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Hľadaj pod ochrannými opatreniami bod 7 a 8.

Dbajte na dostatočné vetranie.

Osobná ochrana: pozri oddiel 8

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Uzavrite kanalizáciu. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. Zabrániť úniku do spodnej vody/pôdy. Zabezpečiť, aby priesaky mohli byť zachytené (napr. do zberných vaní alebo záchytnej plochy).

V prípade úniku plynu alebo preniknutia do podzemných vôd, pôd alebo do kanalizácií, informujte príslušné úrady.

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Rozsypané množstvá okamžite odstráňte. Utrite so savými materiálmi (napr. handrou, rúnom). Pozbierať

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Opticool 972(E)

Prepracované dňa: 16.10.2017

Strana 4 z 10

materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazac). Mechanicky pozbierat a vo vhodných nádobách odovzdať na likvidáciu. Zasiahnutú oblasť vyvetrať. Znečistené predmety a podlahu dôkladne očistíte podľa predpisov pre životné prostredie.

6.4. Odkaz na iné oddiely

Hľadaj pod ochrannými opatreniami bod 7 a 8.

Likvidácia: pozri oddiel 13

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu

Používajte prostriedky osobnej ochrany (pozri oddiel 8). Používajte len na dobre vetranom mieste. S nádobou zaobchádzajte a otvárajte opatrne. Nádoby vždy po odbere produktu tesne uzavriete. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom. Nevdychujte plyn/dym/pary/aerosóly.

Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu

Obvyklé opatrenia preventívnej protipožiarnej ochrany.

7.2. Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkolvek nekompatibility

Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby

Použite len nádoby, ktoré sú schválené špeciálne pre tento produkt.

Tesne uzavretú nádobu uskladnite na chladnom a dobre vetranom mieste. Nádoby chráňte pred poškodením.

Podlahy by mali byť nepriepustné, odolné voči tekutinám a mali by sa dať ľahko čistiť.

Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania

Neskladujte spolu s:

Potraviny a krmivo

Zdržovať sa od:

Oxidacné činidlo

Ďalšie informácie o podmienkach skladovania

Odporúčaná teplota skladovania: 40°C

Chrániť pred: Horúca, UV-žiarenie/slnecné svetlo, Mráz

stabilita skladovania: ~ 12 Mon

7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1. Kontrolné parametre

8.2. Kontroly expozície

Primerané technické zabezpečenie

Používajte len na dobre vetranom mieste. Pri otvorenom styku sú k použitiu zariadenia s lokálnym odsávaním.

Pokiaľ nie je možné lokálne odsávanie, alebo je nedostatočné, musí byť pracovný priestor určite podľa možností dobre vetraný. Technické opatrenia a aplikácia vhodných postupov pri práci majú prednosť pred použitím osobných ochranných výbav.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Opticool 972(E)

Prepracované dňa: 16.10.2017

Strana 5 z 10

Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia

Na pracovisku nejest, nepit, nefajčiť a nesmrkať.

Pred prestávkami a po skončení práce si umyte ruky. Nedávajte si do nohavícových vreciek čistiace handry napustené produktom. Znečistené časti odevu pred opakovaným použitím vyperte. Po práci použít výrobky na ošetrovanie rúk.

Ochrana očí/tváre

Vhodná ochrana očí:

Rámové okuliare s bocnou ochranou
košíkové okuliare

Ochrana rúk

Noste overené ochranné rukavice: DIN EN 374

NBR (Nitrilový kaučuk), Butylový kaučuk

Hrúbka rukavicového materiálu $\geq 0,7$ mm

Je potrebné zohľadniť obmedzené doby používania a zdrojové vlastnosti materiálu.

Odporúča sa, konzultovať s výrobcom rukavíc odolnosť hore uvedených ochranných rukavíc proti chemikáliám pre špeciálne použitie.

Doba nosenia pri príležitostnom kontakte (striekance): max. 480 min. (NBR (Nitrilový kaučuk))

Doba nosenia pri stálom kontakte 240 - 480 min (NBR (Nitrilový kaučuk))

Dodržujte obmedzenia gravidity zvierat podľa údajov výrobcu.

Ochrana pokožky

Noste ochranné rukavice a ochranný odev.

Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Nie sú potrebné žiadne špeciálne opatrenia. Keď nie je možné technické odsávanie alebo vetranie vzduchu alebo je nedostacujúce, musia byť použité ochranné dýchacie zariadenia.

Ochrana dýchania je potrebná pri: nepostacujúce vetranie, tvorba aerosólu alebo hmloviny

Environmentálne kontroly expozície

Nie sú potrebné žiadne špeciálne opatrenia.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Fyzikálny stav:	kvapalný
Farba:	svetložltý
Zápach:	Amíny

	Metóda
Hodnota pH (pri 20 °C):	9 DIN 51369

Zmena skupenstva

Teplota topenia:	<-15 °C
Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah:	>100 °C
Sublimačná teplota:	nie je stanovené
Bod zmäknutia:	nie je stanovené

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Opticool 972(E)

Prepracované dňa: 16.10.2017

Strana 6 z 10

Pourpoint:	nie je stanovené
Teplota vzplanutia:	nie je stanovené DIN ISO 2592
Horľavosť	
tuhá látka:	nie je stanovené
plyn:	nie je stanovené
Výbušné vlastnosti	
nie (ne-) výbušný podľa EU A.14	
Dolný limit výbušnosti:	nepoužiteľné
Horný limit výbušnosti:	nepoužiteľné
Teplota zapálenia:	nie je stanovené
Teplotu samovznietenia	
tuhá látka:	nie je stanovené
plyn:	nie je stanovené
Teplota rozkladu:	nie je stanovené
Oxidačné vlastnosti	
Nie sú k dispozícii žiadne informácie.	
Tlak pary:	nie je stanovené
Hustota (pri 15 °C):	1,1 g/cm ³
Rozpustnosť vo vode:	miešateľný
Rozpustnosť v iných rozpúšťadlách	
Nie sú k dispozícii žiadne informácie.	
Dynamická viskozita:	nie je stanovené
Kinematická viskozita: (pri 20 °C)	20 mm ² /s DIN EN ISO 3104

9.2. Iné informácie

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1. Reaktivita

Výrobok je stály pri skladovaní pri normálnych teplotách okolia.

10.2. Chemická stabilita

Látka je chemicky stabilná za odporúčaných podmienok skladovania, použitia a teploty.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Exotermická reakcia s: Kyselina

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Opticool 972(E)

Prepracované dňa: 16.10.2017

Strana 7 z 10

10.5. Nekompatibilné materiályOxidacné činidlo, silný
Kyselina**10.6. Nebezpečné produkty rozkladu**

Nerozkladá sa, keď sa používa na určené účely.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie**11.1. Informácie o toxikologických účinkoch****Akútna toxicita**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

	ústny	ATE	500		
		mg/kg			
	inhalačný výpar	ATE	11 mg/l		
	inhalačný aerosol	ATE	1,5 mg/l		

Žieravosť a dráždivosť

Spôsobuje vážne podráždenie očí.

Žieravosť/dráždivosť kože: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Senzibilizačný účinok

Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.

Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - jednorazová expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - opakovaná expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Aspiračná nebezpečnosť.

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

ODDIEL 12: Ekologické informácie**12.1. Toxicita**

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

12.3. Bioakumulačný potenciál

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

12.4. Mobilita v pôde

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Látky v zmesi nespĺňajú kritériá PBT/vPvB podľa REACH, príloha XIII.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Opticool 972(E)

Prepracované dňa: 16.10.2017

Strana 8 z 10

12.6. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1. Metódy spracovania odpadu

Informácie o zneškodňovaní

Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov.

Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky

Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov.

ODDIEL 14: Informácie o doprave

Pozemná doprava (ADR/RID)

14.1. Číslo OSN:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.2. Správne expedičné označenie

No dangerous good in sense of this transport regulation.

OSN:

14.3. Trieda, resp. triedy

No dangerous good in sense of this transport regulation.

nebezpečnosti pre dopravu:

14.4. Obalová skupina:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

Vnútrozemská lodná doprava (ADN)

14.1. Číslo OSN:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.2. Správne expedičné označenie

No dangerous good in sense of this transport regulation.

OSN:

14.3. Trieda, resp. triedy

No dangerous good in sense of this transport regulation.

nebezpečnosti pre dopravu:

14.4. Obalová skupina:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

Nármorná preprava (IMDG)

14.1. Číslo OSN:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.2. Správne expedičné označenie

No dangerous good in sense of this transport regulation.

OSN:

14.3. Trieda, resp. triedy

No dangerous good in sense of this transport regulation.

nebezpečnosti pre dopravu:

14.4. Obalová skupina:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR

14.1. Číslo OSN:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.2. Správne expedičné označenie

No dangerous good in sense of this transport regulation.

OSN:

14.3. Trieda, resp. triedy

No dangerous good in sense of this transport regulation.

nebezpečnosti pre dopravu:

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Opticool 972(E)

Prepracované dňa: 16.10.2017

Strana 9 z 10

14.4. Obalová skupina: No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

NEBEZPEČNOSŤ PRE ŽIVOTNÉ
PROSTREDIE: nie

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 15: Regulačné informácie

15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Národné predpisy

Trieda ohrozenia vody (D): 1 - slabo ohrozujúci vodu

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenia bezpečnosti látok neboli vykonané pre látky v tejto zmesi.

ODDIEL 16: Iné informácie

Skratky a akronymy

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer
(Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)
ICAO: International Civil Aviation Organization
ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
CLP: Regulation on Classification, Labelling and Packaging of Substances and Mixtures,
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
EC50: Effectice concentration, 50 percent
DNEL: Derived No Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Opticool 972(E)

Prepracované dňa: 16.10.2017

Strana 10 z 10

Klasifikácia zmesi a použitá metóda hodnotenia podľa Nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]

Klasifikácia	Postup klasifikácie
Eye Irrit. 2; H319	Kalkulačný postup
Skin Sens. 1A; H317	Kalkulačný postup

Doslovné znenie H- a EUH-viet (Číslo a kompletný text)

H302	Škodlivý po požití.
H315	Dráždi kožu.
H317	Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
H318	Spôsobuje vážne poškodenie očí.
H319	Spôsobuje vážne podráždenie očí.
H332	Škodlivý pri vdýchnutí.

Ďalšie informácie

Tieto údaje opisujú výhradne bezpečnostné požiadavky produktu / produktov a opierajú sa o dnešný stav našich vedomostí. Nepredstavujú žiadne ubezpečenie o vlastnostiach opísaného produktu / opísaných produktov v zmysle zákonných predpisov týkajúcich sa záruky. Vhodnosť produktu na určité použitie si spotrebiteľ musí preveriť osobitne.

(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z poslednej platnej Karty bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)